JUNTAS GENERALES DE ALAVA

ARABAKO BILTZAR NAGUSIAK

SUPLEMENTO
al Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava

GEHIGARRIA
Araba Lurralde Historikoaren Aldizkari Ofiziala

31. zk. **2001eko martxoaren 14a, asteazkena - Miércoles, 14 de marzo de 2001** **nº 31**

ARABAKO BILTZAR NAGUSIAK

1.417

Arabako Biltzar Nagusiek, 2001eko otsailaren 26an egindako Osoko Bilkuran ondoko Foru Araua onartu zuten:

OTSAILAREN 26KO 2/2001 FORU ARAUA, PERTSONA FISIKOEN ERRENTAREN GAINEKO ZERGAREN FORU ARAUAN ZENBAIT ALDAKETA EGITEN DITUENA.

ZIOEN ADIERAZPENA

Foru Arau honen helburua hau da: Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren Foru Arauan zenbait aldaketa egitea, lanetik lortutako errenten presio fiskala gutxitzeko eta seme-alabak eta minusbaliatuak dituzten familien kargak arintzeko.

Jasotzen diren neurriei dagokienez, lehenengo eta behin aipatzekoa da lanaren etekinei aplikagarriak zaizkien hobariak gehitzen direla. Hobari horiek, arau orokorrez, 70.000 pezetatan (420,71 eurotan) handitzen dira. Beraz, 625.000 pezetatik (3.756,33 euro) 695.000 pezetara (4.177,03 euro) handitzen dira, eta 350.000 pezetatik (2.103,54 euro) a 420.000 pezetara (2.524,25 euro).

Zergaren tarifa berria onartzen da, Euskal Autonomia Erkidegoko hiru lurralde historikoetan bateratzea lortzeko.

Ondorengo ahaideengatiko kenkarien zenbatekoak handitzen dira, laugarrenari eta hurrengoei aplikagarria zaien kenkari maila berri bat sartuz. Horrela, azpimarkatzekoa da sartutako gehikuntzak lehenengo ondorengoagatiko kenkariaren % 15,86tik eta hirugarren eta laugarrenarengatiko kenkariaren % 83,82ra bitartean dabiltzala. Ikus daitekeenez, gehikuntza garrantzitsua da, familiei laguntzeko helburuaz.

Aurreko neurriarekin loturik, minusbaliatuengatiko kenkarien hobekuntza ere sartzen da. Kenkari horien zenbatekoak handitzeaz eta minusbalia mailara hobeto egokitzen den mailaketa bat ezartzeaz gainera, kenkari horien aplikazio eremua, hau da, kenkaria aplikatzeko eskubidea ematen duten kasuak, zabalagotu egiten dira. Izan ere, lehengo arauketan ez bezala, zergadunaren kontu dauden ezkontideak eta laugarren mailarainoko (maila hori barne) albo-ahaideak sartzen dira kenkarirako eskubidea ematen duten pertsona minusbaliatuen artean. Baita ere, kenkarirako eskubidea izateko minusbaliatuaren errentek gainditu behar ez duten muga handitzen da, delako zergaldiko lanbide arteko gutxienezko soldatatik bi halakora pasatzen baita.

Azkenik, Foru Arau honen berritasun nabarmengarrien artean, aitorpena egiteko beharrari buruz egindako aldaketa aipatu behar da. Aldaketa horrek zerga-ordainketa modu berri bat sartzen du, aitorpena egiteko beharra sortzen duen zenbatekoa baino gutxiagoko lan errentak lortu arren, errenta horiek ordaintzaile bat baino gehiagorengandik jasotzen dituztelako edo betiere lan errentekin loturiko beste arrazoi batzuengatik aitorpena egitera beharturik dauden zergadunek jasan dezaketen tratu desberdina deuseztatzeko.

Horri dagokionez, ordaindu beharreko kuota kalkulatzeko, atxikipen taula zergaldian jasotako lan errenten zenbateko osoari (salbuetsitako errentak izan ezik) aplikatu eta jasandako atxikipenak kendu beharko dira. Inoiz ere ez dira kontuan izango bestelako dirusarre-

JUNTAS GENERALES DE ALAVA

1.417

Las Juntas Generales de Álava, en Sesión Plenaria celebrada el día 26 de febrero de 2001, aproraron la siguiente Norma Foral:

NORMA FORAL 2/2001, DE 26 DE FEBRERO, POR LA QUE SE INTRODUCEN DIVERSAS MODIFICACIONES EN LA NORMA FORAL DEL IMPUESTO SOBRE LA RENTA DE LAS PERSONAS FÍSICAS.

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

La presente Norma Foral tiene por objeto introducir una serie de modificaciones en la regulación del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas que reduzcan la presión fiscal de las rentas del trabajo y alivien las cargas de las familias con hijos y discapacitados.

En orden a las medidas incluidas, cabe comenzar haciendo referencia al incremento de las bonificaciones aplicables sobre los rendimientos del trabajo, que se incrementan, por regla general, en 70.000 pesetas (420,71 euros), pasando, por tanto, de 625.000 pesetas (3.756,33 euros) a 695.000 pesetas (4.177,03 euros) y de 350.000 pesetas (2.103,54 euros) a 420.000 pesetas (2.524,25 euros).

Se aprueba una nueva taifa del Impuesto con objeto de lograr una armonización de la misma en los tres Territorios Históricos de la Comunidad Autónoma Vasca.

Se incrementan los importes de las deducciones por descendientes, incluyendo un nuevo tramo de deducción aplicable al cuarto y siguientes. Así, cabe resaltar que los incrementos introducidos están comprendidos entre un 15,86% en la deducción por el primer descendiente, y un 83,82% de incremento en la deducción por el tercer y cuarto descendiente. Como se puede apreciar, el incremento es sustancial, y ello en aras de apoyar a las familias.

Unido con la anterior medida, se incluye la mejora de las deducciones por los discapacitados, que además de incrementar sus cuantías y establecer una graduación más acorde con el grado de discapacidad de que se trate, se amplía el ámbito de aplicación o los supuestos que dan derecho a aplicar la susodicha deducción, pues a diferencia de la regulación anterior, se incluyen entre las personas discapacitadas que dan derecho a deducción a los cónyuges y parientes colaterales hasta el cuarto grado inclusive, que dependan del contribuyente. También se incrementa el límite de rentas del discapacitado por encima del cual no se tiene derecho a la deducción, que pasa del salario mínimo interprofesional en el período impositivo de que se trate al doble de dicho salario.

Por último, y como novedad destacable en la presente Norma Foral hay que citar la modificación introducida en la obligación de declarar, que incluye una nueva forma de tributación con el fin de eliminar el diferente trato que puedan soportar aquellos contribuyentes que obteniendo rentas del trabajo por debajo de la cuantía que determina la obligación de declarar están, sin embargo, obligados a presentar la declaración por percibir dichas rentas de más de un pagador o por otros supuestos relacionados siempre con las rentas del trabajo.

A estos efectos, la cuota a ingresar se determinará aplicando la tabla de retenciones a la totalidad de las rentas del trabajo percibidas durante el período impositivo, excluidas las exentas, y restando las retenciones soportadas. En ningún caso se tendrán en cuenta

rak, eta ezin izango da inolako hobari, kenkarik, murrizpen edo zerga onurarik aplikatu.

Aitorpen hau egitea betiere aukerakoa da. Beraz, horren aplikazioa ahalbideratzen duten kasuen barruan dagoen zergadunak honako bi aukera hauetako bat hauta dezake: Zergaren arau orokorrak aplikatuz aitorpena egitea, edo lan etekinak bakarrik kontuan hartzen dituen sistema berri honetaz baliatzea.

1. artikulua.- Lan etekinei aplikagarriak zaizkien hobariak aldatzea.

Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergari buruzko abenduaren 16ko 35/1998 Foru Arauaren 19. artikulua aldatzen da, jarraian bezala idatzita egongo delarik:

"19. artikulua.- Hobariak

1.- Etekin osoen multzoaren eta gastu kengarrien arteko diferentzia positiboa honako kopuru hauekin hobarituko da:

a) Diferentzia hori 1.250.000 pezetakoa (7.512,65 euro) edo txikiagoa izanez gero, 695.000 pezetako (4.177,03 euroko) hobaria aplikatuko da.

b) Diferentzia 1.250.001 pezeta (7.512,66 euro) y 2.500.000 pezetaren (15.025,30 euroren) artean dagoenean, aplikatu beharreko hobaria zehazteko, 695.000 pezetatik (4.177,03 euro) ondoko eragiketaren emaitza kenduko da: aipatutako diferentziari 1.250.000 pezeta (7.512,65 euro) kentzearen emaitza bider 0,22.

c) Diferentzia 2.500.000 pezeta (15.025,30 euro) baino handiagoa izanez gero, 420.000 pezetako (2.524,25 euroko) hobaria aplikatuko da.

2.- Zerga oinarrian lanetik ez datozen errentak konputatzen direnean, horiek 1.250.000 pezetatik gorakoak badira, hobaria 350.000 pezetakoa izango da.

3.- Aurreko ataletan jasotzen diren hobarien zenbatekoa era honetara gehituko da:

a) % 100, jardunean dauden langile minusbaliatuentzat, baldin eta beren minusbalia maila % 33koa edo handiagoa izanik eta % 65era iritsi gabe, beren lanpostura joateko edo lana burutzeko beste norbaiten laguntza behar dutela edo mugikortasun mugatuko egoeran daudela egiaztatzen badute.

b) % 150, jardunean dauden langile minusbaliatuentzat, beren minusbalia maila % 65ekoa edo handiagoa bada.

4.- artikulu honetan aurreikusitako hobaria aplikatzearen ondorioz ateratzen den etekin garbia ezingo da negatiboa izan."

2. artikulua.- Zergaren eskala aldatzea

Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergari buruzko abenduaren 16ko 35/1998 Foru Arauaren 68. artikuluko 1. atala aldatzen da, jarraian bezala idatzita egongo delarik:

"1. Likidazio oinarri orokorra ondoko taulan azaltzen diren tasekin kargatuko da:

otros ingresos ni procederá la práctica de ninguna bonificación, deducción, reducción o beneficio fiscal.

La práctica de esta declaración es siempre optativa, de modo que el contribuyente incluido entre los supuestos que posibilitan su aplicación, podrá optar entre declarar aplicando las reglas generales del Impuesto, o por aplicar este nuevo sistema que tiene en cuenta exclusivamente los rendimientos del trabajo.

Artículo 1.- Modificación de las bonificaciones aplicables a los rendimientos del trabajo

Se modifica el artículo 19 de la Norma Foral 35/1998, de 16 de diciembre, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, quedando redactado en los siguientes términos:

"Artículo 19.- Bonificaciones

1.- La diferencia positiva entre el conjunto de los rendimientos íntegros y los gastos deducibles se bonificará en las siguientes cuantías:

a) Cuando la diferencia sea igual o inferior a 1.250.000 pesetas (7.512,65 euros), se aplicará una bonificación de 695.000 pesetas (4.177,03 euros).

b) Cuando la diferencia esté comprendida entre 1.250.001 pesetas (7.512,66 euros) y 2.500.000 pesetas (15.025,30 euros), se aplicará una bonificación de 695.000 pesetas (4.177,03 euros) menos el resultado de multiplicar por 0,22 la cuantía resultante de minorar la citada diferencia en 1.250.000 pesetas (7.512,65 euros).

c) Cuando la diferencia sea superior a 2.500.000 pesetas (15.025,30 euros), se aplicará una bonificación de 420.000 pesetas (2.524,25 euros).

2.- Cuando en la base imponible se computen rentas no procedentes del trabajo cuyo importe exceda de 1.250.000 pesetas (7.512,65 euros), la cuantía de la bonificación será de 420.000 pesetas (2.524,25 euros).

3.- Las bonificaciones contempladas en los apartados anteriores se incrementarán:

a) En un 100% para aquellos trabajadores activos discapacitados con un grado de minusvalía igual o superior al 33% e inferior al 65% que, para desplazarse a su lugar de trabajo o para desempeñar el mismo, acrediten necesitar ayuda de terceras personas o se encuentren en estado carencial de movilidad reducida.

b) En un 150% para aquellos trabajadores activos discapacitados con un grado de minusvalía igual o superior al 65%.

4.- La aplicación de la bonificación prevista en este artículo no podrá dar lugar a un rendimiento neto negativo del trabajo."

Artículo 2.- Modificación de la escala del Impuesto

Se modifica el apartado 1 del artículo 68 de la Norma Foral 35/1998, de 16 de diciembre, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, quedando redactado en los siguientes términos:

"1. La base liquidable general será gravada a los tipos que se indican en la siguiente escala:

Likidazio oinarri orokorra, kopuru honetaraino Base liquidable General hasta		Kuota osoa Cuota íntegra		Likidazio oinarrien gainera-koa, kopuru honetaraino. Resto base liquidable hasta/		Aplikatzeko tasa Tipo aplicable/
Pezeta Pesetas	Euro Euros	Pezeta Pezeta	Euro Euro	Pezeta Pezeta	Euro Euro	(ehunekoa) (porcentaje)
578.000	3.473,85	0	0,00	525.500	3.158,32	17,00
1.103.500	6.632,17	89.335	536,91	1.891.000	11.365,14	25,00
2.994.500	17.997,31	562.085	3.378,20	2.206.500	13.261,33	30,00
5.201.000	31.258,64	1.224.035	7.356,60	2.206.500	13.261,33	38,00
7.407.500	44.519,97	2.062.505	12.395,90	4.150.000	24.942,00	44,00
11.557.500	69.461,97	3.888.505	23.370,39	hortik gora en adelante	hortik gora en adelante	50,00"

3. artikulua.- Ondorengo ahaideengatiko kenkaria aldatzea

Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergari buruzko abenduaren 16ko 35/1998 Foru Arauaren 71. artikuluko 1. atala aldatzen da, jarraian bezala idatzita egongo delarik:

"1. Zergadunarekin bizi den ondorengo ahaide bakoitzagatik, kenkari hau egingo da:

a) 65.000 pezeta (390,66 euro) urtean, lehenengoagatik.

b) 80.000 pezeta (480,81 euro) urtean, bigarrenagatik.

c) 120.000 pezeta (721,21 euro) urtean, hirugarrenagatik.

d) 150.000 pezeta (901,52 euro) urtean, laugarrenagatik eta hurrengoetako bakoitzagatik.

Zergadunarekin bizi den hiru urtetik beherako ondorengo ahaide bakoitzagatik, aurreko paragrafoan ezarritakoaren arabera dago-

Artículo 3.- Modificación de la deducción por descendientes

Se modifica el apartado 1 del artículo 71 de la Norma Foral 35/1998, de 16 de diciembre, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, quedando redactado en los siguientes términos:

"1. Por cada descendiente que conviva con el contribuyente se practicará la siguiente deducción:

a) 65.000 pesetas (390,66 euros) anuales por el primero.

b) 80.000 pesetas (480,81 euros) anuales por el segundo.

c) 120.000 pesetas (721,21 euros) anuales por el tercero.

d) 150.000 pesetas (901,52 euros) anuales por el cuarto y por cada uno de los sucesivos.

Por cada descendiente menor de tres años que conviva con el contribuyente, además de la deducción que corresponda conforme

kion kenkariaz gainera, urtean 35.000 pezetako (210,35 euroko) kenkari osagarri bat egingo da."

4. artikulua.- Minusbaliatuengatiko kenkaria aldatzea.

Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergari buruzko abenduaren 16ko 35/1998 Foru Arauaren 74. artikulua aldatzen da, jarraian bezala idatzita egongo delarik:

"74. artikulua.- Minusbaliatuengatiko kenkaria.

1. Aurreko artikuluetan adierazitakoaren arabera bidezko diren kenkariez gainera, jaiotzaz nahiz geroko gertaerengatik itsua, mutilatua edo elbarri fisiko edo psikikoa den zergadun bakoitzagatik, jarraian adierazten den kenkaria egingo da, erregelamendu bidez ezartzen denari jarraituz zehaztutako minusbalia mailaren arabera.

MINUSBALIA MAILA	KENKARIA (PEZETATAN)	KENKARIA (EUROTAN)
%33 EDO HANDIAGO ETA %65ETIK BEHERAKO	65.000	390,66
%60 EDO HANDIAGOA ETA %75ETIK BEHERAKOA	100.000	601,01
%75 EDO HANDIAGOA	150.000	901,52

Kenkari berdina egingo da jaiotzaz nahiz geroko gertaerengatik itsua, mutilatua edo elbarri fisiko edo psikikoa den ezkontide, aurreko edo ondorengo ahaide edo laugarren mailarainoko (maila hori barne) albo-ahaide bakoitzagatik, edozein adinetakoa ere delarik, baldin eta, zergadunaren kontu badaude eta ahaide horiek delako ekitaldiko lanbide arteko gutxienezko soldataren doblea baino gehiagoko errentarik ez badute urtean. Kenkari hau bateragarria izango da aurreko artikuluetan ezarritakoaren arabera bidezko diren kenkariekin.

Era berean, kenkari hau aplikatu ahal izango da baldin eta minusbalia jasaten duen pertsona horri zergadunak, adin txikikoen babesaren arloan eskumenak dituen erakunde publikoaren aurrean formalizatuta eta ordainik gabe, tutoretzapean edo etxean hartuta badauka eta aurreko apartatuan adierazitako errenta mailaren baldintza betetzen bada.

2. Aurreko 1. atalean jasotzen diren ahaideen edo horiekin parekatuen zerrendaren barruan sartu ez arren, zergadunarekin bizi den 65 urteko edo gehiagoko pertsona bakoitzagatik, baldin eta bere dirusarrerak lanbide arteko gutxienezko soldataren doblea baino txikiagoak badira eta egiaztatzen badute beste pertsona batzuen laguntza behar dutela edo mugikortasuna erregelamendu bidez ezartzen den mailan murriztuta daukatela, 100.000 pezetako (601,01 euroko) kenkari bat egingo da.

Kenkari hau bateraezina izango da artikulu honetako 1. atalean ezarritakoarekin.

3. Minusbalia duen pertsonak zerga honen aitorpena aurkezten duenean, berak kenkaria osorik aplikatzea edo bere kontu daukan zergadunak kenkaria osorik aplikatzea aukeratu dezake. Bigarren aukera hori hautatuz gero, minusbalia duen pertsona zergadun bat baino gehiagoren kontu badago, kenkaria zati berdinez hainbanatuko da zergadun horien artean."

5. artikulua.- Aitortzeko beharra.

Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergari buruzko abenduaren 16ko 35/1998 Foru Arauaren 95. artikuluko 3. atala jarraian bezala idatzita geratuko da:

"3. Aurreko atalеko a) letran xedatutakoa kontuan hartu gabe, zerga honen aitorpena aurkeztu beharko dute delako ekitaldian ordaintzaile bat baino gehiagorengandik datozen lan etekinak jasotzen dituztenek edo lan kontratu bat baino gehiago, lan-legepekoa edo administratiboa, sinatu edo indarrean zegoena luzatu dutenek. Halaber, zerga honen aitorpena aurkeztu beharko dute ezkontidearengandik hartutako konpentsazio pentsioak edo Foru Arau honetako 8. artikuluaren b) letran aurreikusitakoez bestelako urteroko mantenuak jasotzen dituztenek.

Halaber, eta aurreko 2. atalean xedatutakoagatik ere, erregelamendu bidez aitorpena egiteko beharra sortzen duten beste kasu batzuk ezarri ahal izango dira.

Aurreko ataleko a) letran aipatzen den mugatik beherako lan etekinak jaso arren, aurreko lehenengo paragrafoan ezarritakoaren ondorioz edo erregelamendu bidez hala aginduta dagoelako aitorpena aurkeztu beharra dagoen kasuetan, azkenengo kasu horretan eginbehar hori lan etekinak jasotzeaz bestelako arrazoiengatik sortu ezean, zergadunak aukera hauek izango ditu:

a) Zerga honen xedapen orokorren arabera zerga ordaintzea, edo

b) Lan etekinak bakarrik kontuan hartuz, hurrengo erregelen arabera zerga ordaintzea:

al párrafo anterior, se practicará una deducción complementaria de 35.000 pesetas (210,35 euros) anuales."

Artículo 4.- Modificación de la deducción por discapacitados

Se modifica el artículo 74 de la Norma Foral 35/1998, de 16 de diciembre, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, quedando redactado en los siguientes términos:

"Artículo 74.- Deducción por discapacidad.

1. Por cada contribuyente que sea invidente, mutilado o inválido, físico o psíquico, congénito o sobrevenido, se aplicará, además de las deducciones que procedan de acuerdo con lo señalado en los artículos anteriores, la deducción que, en función del grado de discapacidad fijado conforme a lo que se establezca reglamentariamente, se señala a continuación:

GRADO DE DISCAPACIDAD	DEDUCCIÓN (PESETAS)	DEDUCCIÓN (EUROS)
IGUAL O SUPERIOR AL 33% E INFERIOR AL 65%	65.000	390,66
IGUAL O SUPERIOR AL 65% E INFERIOR AL 75%	100.000	601,01
IGUAL O SUPERIOR AL 75%	150.000	901,52

Igual deducción cabrá aplicar por cada descendiente, ascendiente, cónyuge o por cada pariente colateral hasta el cuarto grado inclusive, cualquiera que sea su edad, que, dependiendo del contribuyente y no teniendo, aquellos familiares, rentas anuales superiores al doble del salario mínimo interprofesional en el período impositivo de que se trate, sean invidentes, mutilados o inválidos, físicos o psíquicos, congénitos o sobrevenidos. Esta deducción será compatible con las deducciones que procedan de acuerdo con lo señalado en los artículos anteriores.

Asimismo procederá la aplicación de esta deducción cuando la persona afectada por la discapacidad esté vinculada al contribuyente por razones de tutela o acogimiento no remunerado formalizado ante la Entidad Pública con competencias en materia de protección de menores, y se de la circunstancia de nivel de renta señalada en el párrafo anterior.

2. Por cada persona de edad igual o superior a 65 años que, no estando incluida en la relación de familiares o asimilados contemplados en el apartado 1 anterior, tenga ingresos inferiores al doble del salario mínimo interprofesional, conviva con el contribuyente y acredite necesitar ayuda de terceras personas o movilidad reducida en el grado que se establezca reglamentariamente, se practicará una deducción por importe de 100.000 pesetas (601,01 euros).

Esta deducción será incompatible con la establecida en el apartado 1 de este artículo.

3. Cuando la persona con discapacidad presente declaración por este Impuesto podrá optar entre aplicarse en su totalidad la deducción o que se la practique en su totalidad el contribuyente de quien dependa. En el caso de que se opte por esta segunda posibilidad y la persona con discapacidad dependa de varios contribuyentes, la deducción se prorrateará y practicará por partes iguales cada uno de estos contribuyentes."

Artículo 5.- Obligación de declarar

El apartado 3 del articulo 95 de la Norma Foral 35/1998, de 16 de diciembre, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, quedará redactado de la siguiente forma:

"3. Con independencia de lo dispuesto en la letra a) del apartado anterior, estarán obligados a presentar declaración por este Impuesto quienes perciban rendimientos del trabajo procedentes de más de un pagador o hubiesen suscrito más de un contrato de trabajo, laboral o administrativo, en el ejercicio o prorrogado el que estuviese vigente. Asimismo deberán presentar declaración por este Impuesto quienes perciban pensiones compensatorias recibidas del cónyuge o anualidades por alimentos diferentes de las previstas en la letra b) del artículo 8 de esta Norma Foral.

Asimismo, y no obstante lo dispuesto en el apartado 2 anterior, reglamentariamente podrán establecerse otros supuestos que determinen la obligación de declarar.

En los casos en que pese a percibir rendimientos del trabajo por debajo del límite a que se refiere la letra a) del apartado anterior, se esté obligado a presentar declaración como consecuencia de lo dispuesto en el párrafo primero anterior o porque así se establezca reglamentariamente, salvo que, en este último caso, dicha obligación esté relacionada con causas distintas a la percepción de rendimientos del trabajo, el contribuyente podrá optar entre:

a) Tributar de acuerdo con las disposiciones generales de este Impuesto, o

b) Tributar, teniendo en cuenta exclusivamente los rendimientos del trabajo, según las siguientes reglas:

a’) Lan etekinetarako ezarritako atxikipen ehunekoen taulak sortutako mota honetako etekinen zenbateko osoari aplikatuko zaizkio, Foru Arau honetako 9. artikuluan ezarritakoaren arabera salbuetsita dauden etekinak alde batera utzita. Horretarako, atxikipenaren pean dauden etekinen zenbatekoa zehazteko eta atxikipen taulak finkatu eta aplikatzeko Zergaren sortzapen datan indarrean dauden erregelak kontuan hartuko dira.

b’) Aurreko a´) letran ezarritakoa aplikatzearen ondorioz ateratzen den kopurua, lan etekinen gainean egindako atxikipen eta konturako sarreren zenbatekoaz txikituko da. Ateratzen den kopurua Foru Aldundiari ordaindu beharrekoa izango da, eta erregelamendu bidez erabakitzen den moduan zatitu ahal izango da. Zerga ordaintzeko prozedura honetaz baliatzearen ondorioz ezin izango da inoiz ere itzulketarik egin.

c’) Inoiz ere ezin izango dira aplikatu gastu kengarriak, hobariak, murrizpenak, kenkariak, zerga batera ordaintzeko erregelak, edo Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zerga arautzen duen arautegian aurreikusitako beste edozein onura.”

AZKEN XEDAPENA

Foru Arau hau Arabako Lurralde Historikoaren ALDIZKARI OFIZIALean argitaratu ondoko egunean jarriko da indarrean, eta 2001eko urtarrilaren 1etik aurrera izango ditu ondorioak.

Hala ere, Foru Arau honetako 5. artikuluak Pertsona Fisikoen Errentaren Gaineko Zergari buruzko abenduaren 16ko 35/1998 Foru Arauaren 95. artikuluko 3. atalari ematen dion idazmolde berriak 2000ko urtarrilaren 1etik aurrera izango ditu ondorioak.

Vitoria/Gasteiz, 2001eko otsailaren 27a.– Lehendakaria, XESQUI CASTAÑER LÓPEZ.

ARABAKO BILTZAR NAGUSIAK

1.419

Arabako Biltzar Nagusiek 2001eko otsailaren 26an egindako Osoko Bilkuran ondoko Foru Araua onetsi zuten:

OTSAILAREN 26KO 4/2001 FORU ARAUA VITORIA-GASTEIZKO ARTE GARAIKIDEAREN EUSKAL MUSEOA ERAIKITZEKO PROIEKTURAKO EUSKO JAURLARITZAREN DIRU-EKARPENEN ERREGIMENA EZARTZEN DUEN HITZARMENA BERRESTEKOA.

Euskal Herriko Autonomia Erkidegoari bere Autonomia Estatutuak kultura eremuan orohar (10.17. artikuluan) eta museoen eremuan bereziki (10.20. artikuluan) aitortzen dizkion ahalmenen ondorioz, uztailaren 3ko 7/1990 Legea onartu zen, Euskadiko Kultura Ondarearena. Lege horretan Euskadiko kultura ondarearen lege araubidea, oro har, eta, hura osatzen duten beste elementu batzuen artean, museoena ezartzen da (IV. Tituluaren III. Kapitulua).

Beste alde batetik, 27/1983 Legeak, “Autonomia Erkidego Osoko Erakundeen eta bertako Lurralde Historikoetako Foru Erakundeen arteko Harremanei” buruzkoak, 5/1993 Legeak aldaturik, lurralde horietako bakoitzeko foru erakundeei aginpide esklusiboak aitortzen dizkie beraiek titular bezala dituzten museoen gainean (7.tik 12.erako artikuluak).

Museoak, berez, aginte publikoek esleiturik daukaten aginpide esparruaren arabera, beraiengandik arreta berezia jaso behar duten instituzio kulturalak dira, eta Euskal Herriko Autonomia Erkidegoko administrazioari dagokio Autonomia Erkidegoaren esparruan kultura eragina daukaten museoak garatzen laguntzea.

Arabako Foru Aldundiak gai nagusia arte garaikidea izango duen museo bat bultzatu du eta bultzatzen ari da. Museo hori garrantzi berezikotzat jotzen da Euskal Herrian gaur egun dauden eta etorkizunean egongo diren museo instalazioen multzoaren barruan.

Helburu horretarako, Arabako Foru Aldundiak eraikuntza proiektu bat agindu zion José Luis Catón Santarén arkitektoari. Proiektu horretan, Vitoria-Gasteizko lehengo autobus geltokiaren orubean Arte Garaikidearen Euskal Zentro-Museoaren egoitza izango den etxea eraikitzeko jarduketaren ezaugarriak jasotzen dira. Era berean, hura eraikitzeko obrak exekutatzeko dagokion administrazio espedientea sustatu du.

Eusko Jaurlaritzak Arte Garaikidearen Euskal Museoaren finantzaketan laguntzeaz interesa du.

Horregatik guztiagatik, beharrezkotzat jotzen da Eusko Jaurlaritzarekin lankidetza hitzarmen bat izenpetzea, horren bitartez

a’) Se aplicarán las tablas de porcentajes de retención, establecidas para los rendimientos del trabajo, sobre el importe total de este tipo de rendimientos devengados, excepto los que se encuentren exentos de acuerdo con lo dispuesto en el articulo 9 de esta Norma Foral. A estos efectos, se tendrán en cuenta las reglas de determinación del importe de los rendimientos sometidos a retención y las de fijación y aplicación de las tablas de retención vigentes a la fecha del devengo del Impuesto.

b’) La cantidad resultante como consecuencia de la aplicación de lo establecido en la letra a´) anterior, se minorará en el importe de las retenciones e ingresos a cuenta efectuados sobre los rendimientos del trabajo. La cantidad resultante será la que deberá ingresarse en la Diputación Foral y podrá fraccionarse en la forma que reglamentariamente se determine. En ningún caso procederá devolución alguna como consecuencia de la utilización de este procedimiento de tributación.

c’) En ningún caso serán de aplicación gastos deducibles, bonificaciones, reducciones, deducciones, reglas de tributación conjunta o cualquier otro incentivo previsto en la normativa reguladora del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas.”

DISPOSICIÓN FINAL

La presente Norma Foral entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el BOLETÍN OFICIAL del Territorio Histórico de Alava y surtirá efectos a partir del 1 de enero del año 2001.

No obstante lo anterior, la nueva redacción dada por el artículo 5 de la presente Norma Foral, al artículo 95, apartado 3 de la Norma Foral 35/1998, de 16 de diciembre, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, empezará a surtir efectos a partir del 1 de enero de 2000.

Vitoria-Gasteiz, 27 de febrero de 2001.– La Presidenta, XESQUI CASTAÑER LÓPEZ.

JUNTAS GENERALES DE ALAVA

1.419

Las Juntas Generales de Álava en Sesión Plenaria celebrada el día 26 de febrero de 2001, aprobaron la siguiente Norma Foral:

NORMA FORAL 4/2001, DE 26 DE FEBRERO, DE RATIFICACIÓN DEL CONVENIO POR EL QUE SE FIJA EL RÉGIMEN DE LAS APORTACIONES DEL GOBIERNO VASCO AL PROYECTO DE EDIFICACIÓN DEL MUSEO VASCO DE ARTE CONTEMPORÁNEO EN VITORIA-GASTEIZ.

En virtud de las facultades que a la Comunidad Autónoma de Euskadi, por su Estatuto de Autonomía, le vienen reconocidas en materia de cultura, en general (artículo 10.17), y de museos en particular (artículo 10.20), fue aprobada la Ley 7/1990, de 3 de julio, de Patrimonio Cultural Vasco, que establece el régimen legal del patrimonio cultural vasco, en general, y de los museos (Capítulo III, del Título IV), entre otros elementos integrantes del mismo.

Por su parte la Ley 27/1983, de “Relaciones entres las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma y los Organos Forales de sus Territorios Históricos”, modificada por la Ley 5/1993, atribuye a los órganos forales de cada uno de dichos territorios competencias exclusivas sobre los museos de titularidad de los mismos (artículos 7 a 12).

Los museos, de por sí, constituyen instituciones culturales que merecen especial atención de los poderes públicos, conforme al marco de atribuciones competenciales que les viene asignado, correspondiendo a la administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi contribuir al desarrollo de aquellos museos que tengan repercusión cultural en el ámbito de la Comunidad Autónoma.

La Diputación Foral de Álava ha promovido y está impulsando la creación de un Museo dedicado como objeto primordial al arte contemporáneo, que se considera de especial relevancia dentro del conjunto de instalaciones museísticas presentes y futuras del País Vasco.

A tal efecto, la Diputación Foral de Álava encargó un proyecto constructivo al arquitecto D. José Luis Catón Santarén, que contempla las características de actuación para la edificación del inmueble que acoja el Centro Museo Vasco de Arte Contemporáneo en el solar de la antigua estación de autobuses de Vitoria-Gasteiz, promoviendo el correspondiente expediente administrativo encaminado a la ejecución de las obras de construcción del mismo.

El Gobierno Vasco está interesado en colaborar en la financiación del Museo Vasco de Arte Contemporáneo.

Por todo lo anterior, se estima necesario suscribir un Convenio de Colaboración con el Gobierno Vasco, por el que se fije el régimen

Vitoria-Gasteizko Arte Garaikidearen Euskal Zentro-Museoa eraiki eta hornitzeko proiekturako Eusko Jaurlaritzaren diru ekarpenen erregimena finkatzeko.

Arabako Foru Aldundiaren Diputatu Kontseiluak, 2001eko otsailaren 12an egindako bilkuran, Eusko Jaurlaritzarekiko hitzarmena izenpetzea onartu du, Arte Garaikidearen Euskal Zentro-Museoa kokatzeko Arabako Foru Aldundia sustatzen ari den etxea eraikitzeko obren finantzaketan hark emango duen lankidetza eratzeko asmoz, eta Arabako Foru Aldundiaren Antolaketa, Funtzionamendu eta Lege Araubideari buruzko Foru Arauaren 6.1.2. artikuluan aurreikusitakoaren arabera, beharrezkoa da aipaturiko akordioa Arabako Biltzar Nagusiek berrestea.

Biltzar Nagusien Funtzionamen Arautegiaren 127. artikulua -VI. Tituluko II. Kapituluko bigarren sekzioa- hitzarmenak izapidatzeari dagokionean aldatzeari buruz martxoaren 14ko 20/89 Foru Arauan ezarritakoan oinarrituz,

ARTIKULU BAKARRA

Berresten da Vitoria-Gasteizko Arte Garaikidearen Euskal Museoa eraikitzeko proiekturako Eusko Jaurlaritzaren diru-ekarpenen erregimena ezartzeko harekin egindako Lankidetza Hitzarmena, Diputatuen Kontseiluak otsailaren 12ko 55/2001 erabakian xedatu zuen moduan.

XEDAPEN INDARGABETZAILEA

Foru Arau hau onartzean, indargabeturik geratzen da 16/2000 Foru Araua, abenduaren 1ekoa, Eusko Jaurlaritzak Vitoria-Gasteizko Arte Garaikidearen Euskal Museoa Eraiki eta Hornitzeko Proiekturako egin beharreko diru-ekarpenak finkatzeko harekin egindako hitzarmena berrestekoa.

Vitoria/Gasteiz, 2001eko otsailaren 28a.– Lehendakaria, XESQUI CASTAÑER LÓPEZ.

de las aportaciones del mismo al proyecto de edificación del Centro Museo Vasco de Arte Contemporáneo en Vitoria-Gasteiz.

El Consejo de Diputados de la Diputación Foral de Álava, en sesión celebrada el 12 de febrero de 2001, ha aprobado la suscripción del Convenio con el Gobierno Vasco con el objeto de articular la colaboración del mismo en la financiación de las obras de edificación del inmueble que promueve la Diputación Foral de Álava para instalar el Centro Museo Vasco de Arte Contemporáneo, y, de conformidad con lo previsto en el artículo 6.1.2 de la Norma Foral de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de la Diputación Foral de Álava, procede la ratificación de dicho Acuerdo por las Juntas Generales de Álava.

En base a lo dispuesto en la Norma Foral 20/89, de 14 de marzo, sobre la modificación del artículo 127, sección segunda, Cap. II, Título VI, del Reglamento de Funcionamiento de las Juntas Generales en lo que a tramitación de Convenios se refiere,

ARTÍCULO ÚNICO

Se ratifica el Convenio de Colaboración con el Gobierno Vasco por el que se fija el régimen de las aportaciones del mismo al proyecto de edificación del Museo Vasco de Arte Contemporáneo en Vitoria-Gasteiz, en los términos acordados por el Consejo de Diputados en su Acuerdo número 55/2001, de 12 de febrero.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA

Con la aprobación de la presente Norma Foral queda derogada la Norma Foral 16/2000, de 1 de diciembre, de ratificación del Convenio con el Gobierno Vasco por el que se fijan las aportaciones del mismo al proyecto de edificación y equipamiento del Museo Vasco de Arte Contemporáneo en Vitoria.

Vitoria-Gasteiz, 28 de febrero de 2001.– La Presidenta, XESQUI CASTAÑER LÓPEZ.

ARABAKO BILTZAR NAGUSIAK

1.420

Arabako Biltzar Nagusiek, 2001eko otsailaren 26an egindako Osoko Bilkuran, ondoko Foru Araua onetsi zuten:

OTSAILAREN 26KO 5/2001 FORU ARAUA, A-1 EIBAR-GASTEIZ AUTOBIDEAREN KUDEAKETARI BURUZKO AZTERKETA BAT EGITEKO GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIAREKIN IZENPETZEKO DEN LANKIDETZA-HITZARMENA BERRESTEKOA.

ZIOEN ADIERAZPENA

Autonomia Erkidego Osoko Erakundeen eta bertako Lurralde Historikoetako Foru Erakundeen arteko Harremanei buruzko azaroaren 25eko 27/1983 Legean ezarritakoaren arabera, azken hauei dagokie, bakar-bakarrik, errepide eta bideei buruzko plangintza eta proiektugintzaren eta horiek egin, zaindu, aldatu, finantzatu, erabili eta ustiatzearen arloko aginpidea.

Aginpide horiek erabiliz, lurralde historiko bakoitzak errepide arloko bere arautegia du: 20/1990 Foru Araua, ekainaren 25ekoa, Arabako Lurralde Historikoko errepideena, eta 17/1994 Foru Araua, azaroaren 25ekoa, Gipuzkoako Errepide eta Bideena.

Gipuzkoako eta Arabako Foru Aldundiek Eibartik Vitoria-Gasteizerako autobidearen proiektu eta obrei ekiteko borondatea azaldu dute, bi erakundeek ezarri dituzten urratsen arabera, eta, autobidea bi lurraldeen artean lotzeari dagokionez, borondate hori Lukotik Gipuzkoako mugarako bidezatia, Arabako lurraldean, eta Maltzagatik Arabako mugarako bidezatia, Gipuzkoako lurraldean, 2004. urterako burutzeko konpromisoan gauzatzen da.

Autobideko obrak, Arabako Luko herriraino, epe horren barruan bukatzea aurreikusita dagoelarik, bi alderdiak bat datoz haren kudeaketaren gaiari lehentasunez heldu behar zaiola, autobidearen luzera guztian berdina izan behar duela jakinik.

Horregatik, tarteko diren bi erakundeak beraien arteko lankidetzarako oinarriak finkatzen saiatuko dira, bide horren kudeaketa eredua aztertu eta zehazteko lanak modu bateratuan egiteko, eta horixe da lankidetza hitzarmen bat izenpetzea beharrezko egiten duen helburua.

Eibartik Vitoria-Gasteizerako A-1 autobidearen kudeaketa eredua zehaztu aurretik, beharrezkoa da planteatzen diren alternatiba

JUNTAS GENERALES DE ALAVA

1.420

Las Juntas Generales de Álava en Sesión Plenaria celebrada el día 26 de febrero de 2001, aprobaron la siguiente Norma Foral:

NORMA FORAL 5/2001, DE 26 DE FEBRERO, DE RATIFICACIÓN DEL CONVENIO DE COLABORACIÓN A SUSCRIBIR CON LA DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA PARA LA REALIZACIÓN DE UN ESTUDIO SOBRE LA GESTIÓN DE LA AUTOPISTA A-1 EIBAR / VITORIA-GASTEIZ.

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

De conformidad con las determinaciones de la Ley 27/1983, de 25 de noviembre de Relaciones entre las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma y los Organos Forales de sus Territorios Históricos, corresponde a éstos la competencia exclusiva en áreas de planificación, proyecto, construcción, conservación, modificación, financiación, uso y explotación de carreteras y caminos.

En ejecución de tales competencias cada uno de los Territorios Históricos dispone de su propia normativa en materia de Carreteras: Norma Foral 20/1990, de 25 de junio, de Carreteras del Territorio Histórico de Álava y Norma Foral 17/1994, de 25 de noviembre, de Carreteras y Caminos de Gipuzkoa.

Las Diputaciones Forales de Gipuzkoa y de Álava, han manifestado su voluntad de acometer los proyectos y las obras de la Autopista Eibar-Vitoria-Gasteiz, de acuerdo con las fases que ambas Instituciones se han marcado, y, en lo que afecta a la conexión de la Autopista en ambos territorios, tal voluntad se plasma en el compromiso de que los tramos Luko-límite con Gipuzkoa, en el territorio de Álava, y Maltzaga-límite con Álava, en el caso de Gipuzkoa, estén ejecutados en el año 2004.

Con tal previsión temporal de finalización de las obras de la Autopista hasta el Concejo alavés de Luko, las partes se muestran de acuerdo en que es preciso abordar como cuestión prioritaria la gestión de la misma, sabedores de que ha de ser uniforme en todo el trazado de la Autopista.

Es por ello que se tratará de sentar las bases para la colaboración de las dos Instituciones implicadas en aras a abordar de forma conjunta los trabajos tendentes al estudio y definición del modelo de gestión de la vía, finalidad ésta a la que obedece la necesidad de celebrar un Convenio de Colaboración.

Previamente a la definición del modelo de gestión de la Autopista A-1 Eibar – Vitoria-Gasteiz, es preciso realizar un estudio detallado

desberdinei buruzko azterlan zehatza egitea. Horrela, hartuko den irtenbideak egokiena izan behar du ezaugarri eta zirkunstantzia berezi hauek dituen bide baten ustiapen eta zaintzarako.

Horregatik, beharrezkoa da azterlana egiteaz arduratuko den asistentzia tekniko baten laguntza eskatzea, betiere bi erakundeon gainbegirapean. Helburu horrekin, erakunde bakoitzak bera ordezkatuko duen pertsona bat edo gehiago izendatuko dute, lanaren koordinakuntzari begira.

Aipatutako azterlanaren kontratazioa Gipuzkoako Foru Aldundiak egingo du horretarako deitutako lehiaketa publiko baten bitartez, izenpetu beharreko hitzarmenean ezartzen denaren arabera:

Arabako Foru Aldundiko Diputatuen Kontseiluak, 2001eko urtarrilaren 23an egindako bilkuran, onartu du Gipuzkoako Aldundiarekin lankidetza hitzarmen bat izenpetzea, Eibartik Vitoria-Gasteizerako A-1 Autobidearen kudeaketari buruzko azterlan bat egiteko. Beraz, Arabako Foru Aldundiaren Antolaketa, Funtzionamendu eta Lege Araubideari buruzko abenduaren 18ko 52/92 Foru Arauaren 6.1.2. artikuluan aurreikusitakoaren arabera, beharrezkoa da akordio hori Arabako Biltzar Nagusiek berrestea.

Biltzar Nagusien Arautegiaren 127. artikuluan ezarritakoaren arabera,

ARTIKULU BAKARRA.- Berresten da Eibartik Vitoria-Gasteizerako A-1 Autobidearen kudeaketari buruzko azterlan bat egiteko Gipuzkoako Foru Aldundiarekin izenpetzeko den lankidetza hitzarmena, Diputatuen Kontseiluak 2001eko urtarrilaren 23ko 24/2001 zenbakidun Erabakiz onartua.

Vitoria/Gasteiz, 2001eko otsailaren 28a.– Lehendakaria, XESQUI CASTAÑER LÓPEZ.

de las diferentes alternativas que se plantean, de manera que la solución que se adopte sea la óptima aplicable a la explotación y conservación de una vía de estas características y con las especiales circunstancias que concurren.

Es por ello que resulta preciso recabar la ayuda de una asistencia técnica encargada de la realización del Estudio, siempre bajo la supervisión de ambas Instituciones que, a tal efecto designarán una o más personas representantes de cada una de ellas para la coordinación del trabajo.

La contratación del Estudio aludido se llevará a cabo por la Diputación Foral de Gipuzkoa a través de concurso público convocado al efecto, de conformidad con las determinaciones que se establecen en el Convenio a suscribir.

El Consejo de Diputados de la Diputación Foral de Álava, en sesión celebrada el 23 de enero de 2001 ha aprobado la suscripción de un Convenio de Colaboración con la Diputación de Gipuzkoa para la realización de un estudio sobre la gestión de la Autopista A-1 Eibar / Vitoria-Gasteiz, y de conformidad con lo previsto en el artículo 6.1.2 de la Norma Foral 52/92, de 18 de diciembre, de Organización Funcionamiento y Régimen Jurídico de la Diputación Foral de Álava, procede la ratificación de dicho acuerdo por las Juntas Generales de Álava.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 127 del Reglamento de Juntas Generales,

ARTÍCULO ÚNICO.- Se ratifica el Convenio de Colaboración a suscribir con la Diputación Foral de Gipuzkoa para la realización de un estudio sobre la gestión de la Autopista A-1 Eibar/Vitoria-Gasteiz, aprobado por Acuerdo de Consejo de fecha 23 de enero de 2001 número 24/2001.

Vitoria-Gasteiz, 28 de febrero de 2001.– La Presidenta, XESQUI CASTAÑER LÓPEZ.

ARABAKO BILTZAR NAGUSIAK

1.421

PREMIA FISKALEKO 1/2001 ARAUGINTZA-DEKRETUA, OTSAILAREN 12KO DIPUTATUEN KONTSEILUARENA, BERRESTEKO ERABAKIA. HONEN BIDEZ, LURRALDE HISTORIKOAK BERE ORDENAMENDUAN TXERTATZEN DITU ZERGA, ADMINISTRAZIO ETA GIZARTE NEURRIEI BURUZKO ABENDUAREN 29KO 14/2000 LEGEAK JASOTZEN DITUEN ALDAKETAK.

Arabako Biltzar Nagusiek, 2001eko otsailaren 26ko Osoko Bilkuran erabaki zuten berrestea Premia Fiskaleko 1/2001 Araugintza-Dekretua, otsailaren 12ko Diputatuen Kontseiluarena. Honen bidez, Lurralde Historikoak bere ordenamenduan txertatzen ditu Zerga, Administrazio eta Gizarte Neurriei buruzko abenduaren 29ko 14/2000 Legeak jasotzen dituen aldaketak. Dekretu hau Arabako Lurralde Historikoaren ALDIZKARI OFIZIALaren 23. zenbakian argitaratu zen 2001eko otsailaren 23an.

Vitoria-Gasteiz, 2001eko otsailaren 27a.– Lehendakaria, XESQUI CASTAÑER LÓPEZ.

JUNTAS GENERALES DE ALAVA

1.421

ACUERDO DE CONVALIDACIÓN DEL DECRETO NORMATIVO DE URGENCIA FISCAL 1/2001, DEL CONSEJO DE DIPUTADOS DE 12 DE FEBRERO, QUE INCORPORA AL ORDENAMIENTO PROPIO DEL TERRITORIO HISTÓRICO LAS MODIFICACIONES CONTENIDAS EN LA LEY 14/2000, DE 29 DE DICIEMBRE, DE MEDIDAS FISCALES, ADMINISTRATIVAS Y DEL ORDEN SOCIAL.

Las Juntas Generales de Alava, en su Sesión Plenaria celebrada el día 26 de febrero de 2001, acordaron convalidar el Decreto Normativo de Urgencia Fiscal 1/2001, del Consejo de Diputados de 12 de febrero, que incorpora al ordenamiento propio del Territorio Histórico las modificaciones contenidas en la Ley 14/2000, de 29 de diciembre, de Medidas Fiscales, Administrativas y del Orden Social publicado en el BOLETÍN OFICIAL del Territorio Histórico de Alava número 23 de fecha 23 de febrero de 2001.

Vitoria-Gasteiz, 27 de febrero de 2001.– La Presidenta, XESQUI CASTAÑER LÓPEZ.

ARABAKO BILTZAR NAGUSIAK

1.423

Iragarkia

Javier Moraza Marquínez jauna, Unidad Alavesa Biltzarkide Taldea -koak Osoko Bilkuran eztabaidatzeko Mozioa aurkeztu du, zeinen bidez Eusko Jaurlaritzak Donostian goi mailako musika-ikasketak jartzeko hartu duen erabakia zuzen dezala eta hauek Gasteizen jartzea eskatzen zaion.

Mozio hau Arabako Biltzar Nagusien Iharduera Arautegiko 156. artikuluan aipatuetako bat da, eta beraz, artikulu horri jarraituz, zazpi eguneko epea zabaltzen da biltzarkide taldeek Mozio horretarako emendakinak aurkez ditzaten.

Vitoria/Gasteiz, 2001eko otsailaren 27.ean.– Lehendakaria, XESQUI CASTAÑER LÓPEZ.

JUNTAS GENERALES DE ALAVA

1.423

Anuncio

Javier Moraza Marquínez, Portavoz del Grupo Juntero Unidad Alavesa, presenta Moción para debate en Pleno, por la que se insta al Gobierno Vasco a rectificar la decisión tomada de ubicar el ciclo superior de estudios musicales en San Sebastián y reubicarlo en Vitoria.

La Moción es de las señaladas en el artículo 156 del Reglamento de Funcionamiento de estas Juntas Generales de Álava, por lo que de acuerdo con el citado artículo, se abre un período de siete días durante los cuales los Grupos Junteros podrán presentar enmiendas a la citada Moción.

Vitoria-Gasteiz, a 27 de febrero de 2001.– La Presidenta, XESQUI CASTAÑER LÓPEZ.

ARABAKO BILTZAR NAGUSIAK

1.466

Arabako Biltzar Nagusiek, 2001eko otsailaren 26an izaniko Osoko Bilkuran, honako Mozioa onetsi zuten:

JUNTAS GENERALES DE ALAVA

1.466

Las Juntas Generales de Álava, en Sesión Plenaria celebrada el día 26 de febrero de 2001, aprobaron la siguiente Moción:

OTSAILAREN 26KO 7/2001 MOZIOA, 1976KO MARTXOAREN 3AN IZANIKO GERTAEREN 25. URTEURRENARI BURUZKOA.

Arabako Biltzar Nagusiek, 1976ko martxoaren 3an izaniko gertaera lazgarrien 25. urteurrena dela eta, honakoa erabaki dute:

1.- Oroipen egintza honen bidez biktimei omenaldia egitea, zeinak bere lan-baldintzak eta sindikatu-askatasunak negoziatzeko eskubidea defendatzen ari zirela hil zituzten.

2.- Bere senide eta adiskideekin elkartasuna adieraztea.

3.- Baketsuki bere lan aldarrikapenak defendatzen ari zirenean egun hartan eta aurrekoetan zaurititako guztiekin, ehun inguru izan zirenak, elkartasuna adieraztea.

4.- Askatasun ezaren aldi hura salatzea, Espainiako Konstituzioan ezarrita dauden askatasun demokratikoen berreskuperapenaz jaioko den zuzenbidezko estatuak egun gaindituta duena.

5.- Duela 25 urte izaniko bizia eta askatasunaren aurkako eraso hura, gaur, gure kontzientzia demokratikoan oinarrituz berriro salatzen duguna, era berean demokraziaren aurkakoak diren beste aktoreekin darraiela adieraztea eta hauek ere gure salaketa merezi dutela.

6.- Espainiako Gobernuari eskatzea dagokion legezko mekanismoen bidez, 1976ko martxoaren 3ko biktimei, bere senideen bitartez, Terrorismoaren Biktimekiko Elkartasun Legeaz baliatu direnek duten tratamendu bera ematea.

7.- Espainiako Gobernuari eskatzea Terrorismoaren Biktimentzat Meritu Zibilaren Errege Aginduaren Gurutze Handia Melitón Manzanasi ematea presaz atzera bota dezala, azken hau askatasunak ezeztatu eta askatasunaren defendatzaileak torturatzeagatik, zuzenbidezko estatuaren ekintzen erabat aurkakoak, ezagun bihurtu baitzen.

Vitoria/Gasteiz, 2001eko martxoaren 2a.– Lehendakaria, XESQUI CASTAÑER LÓPEZ.

MOCIÓN 7/2001 DE 26 DE FEBRERO, EN RELACIÓN CON EL 25 ANIVERSARIO DE LOS SUCESOS ACAECIDOS EL 3 DE MARZO DE 1976.

Las Juntas Generales de Álava en el 25 aniversario de los dramáticos sucesos acaecidos el 3 de marzo de 1976 acuerdan:

1.- Homenajear a través de este acto de recuerdo a las víctimas que fueron asesinadas cuando defendían el derecho a la negociación de sus condiciones de trabajo y a sus libertades sindicales.

2.- Expresar la solidaridad a sus familiares y allegados.

3.- Expresar la solidaridad con todos los heridos de aquel día y días anteriores, que llegaron a sumar muchas decenas, cuando pacíficamente defendían sus reivindicaciones laborales.

4.- Denunciar aquel periodo de falta de libertades, hoy superado por el estado de derecho que nace con la recuperación de las libertades democráticas establecidas en la Constitución Española.

5.- Expresar que aquel ataque al derecho a la vida y la libertad producido hace 25 años, que hoy volvemos a denunciar en base a nuestra conciencia democrática, sigue teniendo continuidad con otros actores igualmente antidemocráticos que también merecen nuestra denuncia.

6.- Instar al Gobierno de España a que por el mecanismo legal que corresponda, les de a las víctimas del 3 de marzo de 1976, a través de sus familias, el mismo tratamiento del que disponen las acogidas a la Ley de Solidaridad con las Víctimas del Terrorismo.

7.- Instar al Gobierno de España a que revoque urgentemente la concesión de la Gran Cruz de la Real Orden de Reconocimiento Civil a las Víctimas del Terrorismo, a Melitón Manzanas, por haberse significado en la negación de las libertades y en la práctica de torturas a los defensores de la libertad, actuaciones totalmente contrarias a las del estado de derecho.

Vitoria-Gasteiz, 2 de marzo de 2001.– La Presidenta, XESQUI CASTAÑER LÓPEZ.

ARABAKO BILTZAR NAGUSIAK

1.422

Arabako Biltzar Nagusiek 2001eko otsailaren 26an egindako Osoko Bilkuran ondorengo Erakunde-Adierazpena egin zuten:

ETA-REN HERIOZKO ATENTATU BERRIAREN AURKAKO ERAKUNDE-ADIERAZPENA.

Herritarrek banda terroristari indarkeria utz dezan etengabe eta frogatu denez alferrik eskatu arren, duela gutxi ETAk berriro kolpatu gaitu.

Hilaren 22an, osteguna, Martutenen, eta Euskadiko Alderdi Sozialistaren Zinegotzi Iñaki Dubrueil Churruca Jna.ren huts egindako hilketaren bidez, ETAk modu ezin bortitzagoaz Elektra enpresaren langileak ziren José Angel Santos Larrañaga Jna. eta Josu Leonet Jna.k hil zituen, zinegotzia eta bere bizkartzaina zaurituak izan zirelarik.

Atentatu honekin, ETAren indarkeria itsu, neurrigabeko eta kriminala berriro nagusitu da euskal bizitzan, hainbeste indarkeriaz nazkatuta dauden herritarren nahiak zapuztuz, une oro bakea helduko zelako itxaropena zutenak eta heriotza eta beldurraren aurkako jarrera trinkoa dutenak.

Hilketa bere ogibide egin duten komandoen ekintza berri eta gupidagabeko honek berriz ere demokrata guztioi baieztatzen digu ezin dela ez negoziatu ez hitz egin nabariki hori egitea nahi ez dutenekin, azken hauek ezin izan baitiote odol, heriotza eta herri baten hondamendi kolektiboaren zurrunbiloari eutsi, eta hori gutxi balitz, are zinikoagoa dena, herri hori askatzea nahi dutela diote.

Hala eta guztiz, euskal demokratok, lur zoragarri honetan, gure seme-alabentzat eta guretzat ere, noski, bakean, lanean eta bizimodu hobe baten itxaropenean oinarrituriko gure jarrerak ez ditugu alde batera utzi behar.

Azken heriozko atentatu honen ondoren, Biltzarkide Taldeok honakoa adierazi nahi dugu:

- Aringarririk gabe gaitzetsi eta arbuiatzen dugula atentatua eta hildako eta zaurituakoen familiei gure elkartasuna adierazten diegula.

- Herritarrei deia luzatzen diegula ETAren beldurraren, txantajearen eta hilketaren aurrean bere gaitzespena adierazten jarrai dezaten, baita indar politiko demokratiko guztiei bakera eramango gaituen adostasunera hel daitezen ere.

JUNTAS GENERALES DE ALAVA

1.422

Las Juntas Generales de Álava, en Sesión Plenaria celebrada el día 26 de febrero de 2001, efectuaron la siguiente Declaración Institucional.

DECLARACIÓN INSTITUCIONAL CONTRA EL NUEVO ATENTADO MORTAL DE ETA.

Nuevamente, y a pesar de los constantes y demostradamente ingenuos llamamientos a la banda terrorista para que abandone la violencia, ETA ha vuelto a golpearnos.

El jueves día 22, en Martutene, y en un presumible, intento de acabar con la vida del Concejal del Partido Socialista de Euskadi don Iñaki Dubrueil Churruca, ETA asesinó de la forma más violenta a los trabajadores don José Angel Santos Larrañaga y don Josu Leonet, pertenecientes ambos a la plantilla de la empresa Elektra, y resultando heridos el concejal y su escolta.

Con este atentado, la violencia ciega, desenfrenada y criminal de ETA, ha vuelto a dominar la propia existencia de la vida vasca, derribando nuevamente las ansias de una ciudadanía harta ya de violencia, esperanzada en todo momento con la paz y definitivamente posicionada en contra de la muerte y el terror.

Esta nueva y despiadada acción de los comandos que han hecho del asesinato su oficio profesional vuelve a confirmarnos a todos los demócratas la constatación de que no pueden existir posibilidades de negociación y dialogo con aquellos que es evidente que no los desean, al haberse dejado llevar irresistiblemente por la espiral de sangre, muerte y destrucción colectiva de un pueblo al que, en el colmo de los cinismos afirman querer liberar.

Pese a ello, los demócratas vascos no debemos abandonar ninguna de nuestras posiciones cimentadas en la paz, en el trabajo y en la esperanza de una vida mejor, en esta magnífica tierra, para nuestros hijos y naturalmente para nosotros mismos.

Los Grupos Junteros, tras este último atentado mortal queremos expresar:

- Nuestra condena y repulsa sin paliativos al atentado y nuestra solidaridad y apoyo a las familias de los muertos y heridos .

- Nuestro llamamiento a la ciudadanía para que siga manifestándose contra el terror, el chantaje y el asesinato de ETA, así como a todas las fuerzas políticas democráticas para que lleguen a un consenso que nos conduzca a la paz.

- Arduradun politikoei exijitzen diegu terroristen aurkako borrokan Zuzenbidezko Estatuak ematen dizkien bitarteko guztiak erabil ditzatela, eta aldi berean, Ertzaintza eta Estatuaren Segurtasun Kidego eta Indarrengan ustea dugu, zeintzuk etengabe herritarrak defendatzen saiatzen diren.

Vitoria/Gasteiz, 2001eko otsailaren 27a.– Lehendakaria, XESQUI CASTAÑER LÓPEZ.

- Nuestra exigencia a los responsables políticos para que pongan todos los medios que les otorga el estado de derecho en la lucha antiterrorista, a la vez que confianza en la Policía Autónoma Vasca y en los Cuerpos y Fuerzas de Seguridad del Estado que permanentemente se esfuerzan en la defensa de los ciudadanos.

Vitoria-Gasteiz, 27 de febrero de 2001.– La Presidenta, XESQUI CASTAÑER LÓPEZ.